MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
ANNA FELICE

Seduta ta' l-1 ta' Dicembru, 2011

Citazzjoni Numru. 989/2005

Halida Kuduzovic bhala mandatarja specjali ta' ommha Semsa Kuduzovic imsiefra minn Malta

vs

Medfinco Limited (C17175) f'isimha proprju kif ukoll bhala rapprezentanti gewwa Malta ta' Hasim Kuduzovic, imsiefer minn Malta, u H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta' registrazzjoni C25835

Il-Qorti:

Rat ic-citazzjoni ta' Halida Kuduzovic bhala mandatarja specjali ta' ommha Semsa Kuduzovic imsiefra minn Malta, li permezz tieghu, wara li ppremettiet illi:

Semsa Kuduzovic u l-konvenut Hasim Kuduzovic kienu zzewgu fl-1970 fir-Registru Civili tal-belt ta' Lukavac, illum fil-Bosnia Herzegovina;

Bejn dawn iz-zewg kontendenti hemm dizgwid matrimonjali, li ser iwassal sabiex jittiehdu proceduri ta' divorzju fil-qrati tad-domicilju taghhom u cioe' fil-Bosnia Herzegovina;

Is-socjeta' konvenuta Medfinco Limited topera bhala "licenced noninee" u hija abilitata skond il-ligi sabiex izzomm ishma f'kumpaniji bhala prestanome ta' terzi;

Hemm registrata gewwa Malta fir-Registru tal-Kumpaniji, is-socjeta' konvenuta H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta' registrazzjoni C25835. Din il-kumpanija ghandha capital ta' elf u hames mitt sehem (1,500) ta' valur nominali ta' Dollaru Amerikan wiehed ($1) kull sehem. L-ishma f'din il-kumpanija jidhru prima facie li huma proprjeta' tal-konvenut Hasim Kuduzovic personalment, billi elf erba' mija u disgha u disghin (1,499) sehem huma registrati f'ishmu prorpju u in kwantu ghal sehem wiehed (1), dan huwa ukoll tieghu, tramite il-prestanome tas-socjeta' konvenuta Medfinco Limited li f'isimha dan is-sehem huwa registrat;

Din l-istess kumpanija tiggestixxi negozju kbir gewwa l-Libja;

Il-konvenut Hasim Kuduzovic huwa direttur uniku ta' din il-kumpanija u konsegwentement it-tregija taghha u tal-assi taghha hija unikament f'idejh;

Ukoll l-istess Hasim Kuduzovic huwa l-azzjonista uniku ta' din il-kumpanija, dan jista' meta jrid jittrasferixxi dawn l-assi lil terzi;

Trattandosi ta' kwistjoni dwar oggetti mobbli suggetti ghal drittijiet matrimonjali, ghandha tapplika l-ligi tad-domicilju tal-kontendenti Semsa u Hasim Kuduzovic, li hija l-Ligi tal-Bosnia Herzegovina, li prova taghha qeghda ssir permezz tal-annessa opinjoni dokument "A".

Skond din l-opinjoni legali moghtija mill-ufficju legali ta’ Amila Kunosic – Ferizovic, il-beni akkwistati matul iz-zwieg huma komuni bejn il-mizzewgin, u illi t-tnejn ghandhom il-jedd kongjuntiv tal-amministrazzjoni tal-istess beni matrimonjali. Skond l-istess opinjoni, il-Qrati tal-Bosnia Herzegovina jippermettu illi meta tintalab divizjoni tal-istess assi matrimonjali, jistghu jsiru atti kawtelatorji sabiex dawn l-assi ma jigux manipulati minn min ikollu l-pussess attwali taghhom, a skapitu tas-sieheb fiz-zwieg l-iehor;

L-attrici qeghda tippretendi illi hija ghandha interess patrimonjali fl-ishma ta’ din il-kumpanija, liema interess ghad irid jigi likwidat mill-qrati tal-Bosnia Herzegovina;

L-attrici ma setghetx tistenna li tinqata’ l-kawza ta’ divorzju u konsegwenti likwidazzjoni u spartizzjoni tal-ishma relattivi tal-assi matrimonjali minn dawk il-qrati, qabel tiehu azzjoni kawtelatorja sabiex tipprotegi dawn l-istess assi gewwa Malta, u dan minhabba li ghandha suspetti fondati illi zewgha l-konvenut Hasim Kuduzovic ghandu kull intenzjoni li jeludi d-drittijiet patrimonjali tal-attrici, u ghalhekk jiddisponi jew jostor l-istess assi;

Ghalhekk hija ottjeniet il-hrug tal-mandat ta’ sekwestru numru 1530/2005 kontra s-socjeta’ konvenuta H.K. International Trading Services Limited, kif ukoll mandat ta’ inibizzjoni numru 1546/2005 kontra s-socjeta’ konvenuta Medfinco Limited u kontra l-konvenut Hasim Kuduzovic;

Hija ghandha dritt u interess illi tottjeni dikjarazzjoni mill-Qrati ta’ Malta illi hija ghandha interess patrimonjali fl-ishma tas-socjeta’ konvenuta H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta’ registrazzjoni C25835, u illi bhala konsegwenza hija ghandha dritt li tikkawtela dan l-interess sakemm is-sehem taghha fl-istess kumpanija jigi likwidat mill-Qorti kompetenti tal-Bosnia Herzegovina, sabiex hija tkun tista’ tesegwixxi s-sentenza li talvolta tinghata minn dawn il-Qrati esteri, gewwa Malta.

Talbu l-konvenuti jghidu ghalfejn din l-Onorabbli Qorti m'ghandhiex:

Tiddikjara illi l-Ligi applikabbli ghall-kwistjonijiet ta' proprjeta' tal-ishma tas-socjeta' H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta' registrazzjoni C25835, hija dik tal-istat tal-Bosnia Herzegovina;

Tiddikjara illi skond dik il-Ligi, l-attrici bhala mart il-konvenut Hasim Kuduzovic ghandha interess patrimonjali fl-ishma tal-istess kumpanija H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta' registrazzjoni C25835, u konsegwentement fl-assi tal-istess kumpanija;

Tiddikjara illi l-attrici ghandha ukoll interess illi trazzan lill-konvenut Hasim Kuduzovic milli jikkontrolla u jiddisponi mill-assi tal-istess kumpanija, sakemm jigi likwidat l-interess taghhom it-tnejn mill-Qorti estera kompetenti, ghaliex fis-sustanza, l-assi tal-kumpanija huma l-veru patrimonju tal-mizzewgin Kuduzovic;

Tiddikjara ukoll illi l-attrici ghandha interess illi twaqqaf kull trasferiment jew dispozizzjoni li tirrigwarda l-ishma tal-kumpanija H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta' registrazzjoni C25835 u dana ukoll dejjem sakemm jigi likwidat l-interess taghhom it-tnejn mill-Qorti estera kompetenti;

Tordna ghalhekk illi sakemm il-kwistjonijiet patrimonjali ta' bejn Semsa Kuduzovic u Hasim Kuduzovic jigu decizi mill-Qorti estera kompetenti, il-konvenuti Hasim Kuduzovic u Medfinco Limited jwettqu ebda forma ta' trasferiment tal-ishma tas-socjeta' H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta' registrazzjoni C25835;

Tordna ukoll illi sakemm il-kwistjonijiet patrimonjali ta' bejn Semsa Kuduzovic u Hasim Kuduzovic jigu decizi mill-Qorti estera kompetenti, il-konvenuti kollha ma jippermettu li jsir ebda caqliq tal-assi, partikolarment flus, tas-socjeta' H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta' registrazzjoni C25835;

Tordna illi, okkorrendo, tinhatar persuna indipendenti bhala sekwestratarju gudizzjarju tas-socjeta' H.K. International Trading Services Limited bin-numru ta' registrazzjoni C25835, u dana dejjem sakemm il-kwistjonijiet patrimonjali ta' bejn Semsa Kuduzovic u Hasim Kuduzovic jigu decizi mill-Qorti estera kompetenti.

Bl-ispejjez inkluzi dawk tal-mandati msemmija kontra l-konvenut Hasim Kuduzovic, filwaqt li l-konvenuti kollha huma minn issa ingunti ghas-subizzjoni.

Rat in-nota ta' eccezzjonijiet ta' H.K. International Trading Limited illi preliminarjament eccepiet illi:

Dina l-Qorti ma ghandhiex gurisdizzjoni fuq il-mertu tal-kaz odjern stante illi hekk kif intqal ex admissis mill-istess attrici, kemm fil-premessi fic-citazzjoni odjerna, kif ukoll fid-dikjarazzjoni taghha guramentata, huma l-qrati kompetenti esteri li ghandhom jiddeciedu l-kwistjonijiet patrimonjali bejn Hasim Kuduzovic u Semsa Kuduzovic.

Rat in-nota ta' eccezzjonijiet tas-socjeta' Medfinco Limited li ukoll eccpiet preliminarjament illi:

Dina l-Qorti ma ghandhiex gurisdizzjoni fuq il-mertu tal-kaz odjern stante illi hekk kif intqal ex admissis mill-istess attrici, kemm fil-premessi fic-citazzjoni odjerna, kif ukoll fid-dikjarazzjoni taghha guramentata, huma l-qrati kompetenti esteri li ghandhom jiddeciedu l-kwistjonijiet patrimonjali bejn Hasim Kuduzovic u Semsa Kuduzovic.

Rat l-atti kollha u d-dokumenti.

Semghet lid-difensuri jitrattaw.

Rat li l-kawza thalliet ghal-lum ghas-sentenza dwar l-eccezzjoni tal-gurisdizzjoni.

Ikkunsidrat illi b'mod generali, il-gurisdizzjoni ta' din il-Qorti hija essenzjalment delineata fl-Art. 742 tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta, li testwalment jiddisponi illi Art. 742 (1) (c):

"(1) Bla hsara ta' fejn il-ligi tiddisponi espressament xort'ohra, il-Qrati Civili ta' Malta minghajr ebda distinzjoni jew privilegg, ghandhom gurisdizzjoni biex jisimghu u jiddeciedu l-kawzi kollha li jirrigwardaw il-persuni hawn taht imsemmija:

(c) Kull persuna, f'kawza dwar hwejjeg li qeghdin jew li jinsabu f'Malta."

Il-kawza li ghandha quddiemha l-Qorti tirrigwarda ishma ta' socjeta' registrata Malta, u cioe' l-konvenuta H.K. International Trading Services Limited (C25835), konsidrati bhala mobbli mill-Art. 315(a) tal-Kodici Civili.

Din il-Qorti m'hijiex qeghda tintalab tissindika b'xi mod ir-relazzjonijiet personali ta' bejn il-konjugi.

Kif irriteniet il-Qorti fil-kawza "Dr. Ann Fenech noe vs Dr. L. Cassar Pullicino noe" (Imhallef T. Mallia, deciza fit-2 ta' Dicembru 2004) konfermata f'sede tal-Appell fit-2 ta' Lulju 2010.

"*Il-fatt li l-azzjonisti ta' socjeta' Maltija huma residenti u domiciljati barra minn Malta, ma jnehhix il-gurisdizzjoni ta' dawn il-Qrati, ghax l-azzjonijiet infushom ikunu jinsabu Malta. Hekk, per ezempju, fil-kawza "Mizzi vs Frendo", deciza mill-Onorabbli Qorti tal-Appell fit-30 ta' Ottubru 1933, gie osservat li l-Qorti kellha gurisdizzjoni tissindika r-registrazzjoni hawn Malta ta' trade-mark "indipendentemente della rispettiva sudditanza e dal rispettivo domicilio dei contendenti".*"

Il-gurisdizzjoni ta' din il-Qorti tigi radikata bit-talbiet dedotti. Li qed jintalab f'din il-kawza huwa dikjarazzjoni dwar l-ishma tal-kawza. Il-Qorti ma teskludix li tali dikjarazzjoni tkun konnessa ma' decizjonijiet f'gurisdizzjoni barranija. Lanqas ma teskludi l-possibilita' tal-applikabilita' ta' ligi barranija. Madanakollu tqis li gurisdizzjoni taghha hija radikata kif tirrikjedi l-ligi.

Ghaldaqstant, il-Qorti taqta’ u tiddeciedi billi tichad l-ewwel eccezzjoni taz-zewg konvenuti u tordna li l-kawza titkompla regolarment.

L-ispejjez jibqghu rizervati ghall-gudizzju finali.

< Sentenza In Parte >

--------------------------------TMIEM--------------------------------